

Е.А. Кокорина

ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВОГО ОБЩЕСТВА

Аннотация. Расширение возможностей доступа к информации и обмена ею предъявляет совершенно новые требования к владению иностранным языком, а соответственно, и к его преподаванию. Так, со стороны обучающихся иллюзия постоянной доступности необходимой информации часто снижает мотивацию к активному получению и осмыслению знаний, определению собственных образовательных потребностей. Со стороны преподавателей появляются различные новые возможности стратегии и тактики учебного процесса, но это требует от них повышенной компетентности в области использования современных информационных технологий и созданных на их основе ресурсов. Социальный запрос со стороны общества определяется современной компетентностной парадигмой образования, но именно поэтому в конечном счете приоритет принадлежит формам образования, сочетающим организованные занятия с самостоятельной работой.

Ключевые слова: лингвистическое образование, информационные технологии, образовательные ресурсы, компетентностная парадигма.

Е.А. Kokorina

LINGUISTIC EDUCATION IN A DIGITAL SOCIETY

Abstract. The expansion of the possibility of access to information and the exchange of it also imposes completely new requirements for proficiency in a foreign language, and, accordingly, for its teaching. So, on the part of students, the illusion of constant availability of the necessary information often reduces the motivation to actively obtain and comprehend knowledge, determine their own educational needs. on the part of teachers, various new possibilities of strategy and tactics of the educational process appear, but this also requires from them increased competence in the use of modern information technologies and resources created on their basis. The social demand on the part of society is determined by the modern competence paradigm of education, but that is why, ultimately, priority belongs to forms of education that combine organized classes with independent work.

Keywords: linguistic education, information technologies, educational resources, competence paradigm.

Современная ступень развития информационных технологий «породила электронную культуру, виртуальное пространство и время, электронный статус самого человека» [2, с. 5], то есть с философской точки зрения к двум привычным «мирам» – природному и рукотворному – в наши дни добавился еще и третий – мир виртуальных феноменов. Думается, такая оценка влияния глобализации и инфор-

матизации на развитие языка и культуры, сделанная педагогом-лингвистом Л.В. Бaeвой еще в 2012 году, в основном отражает и нынешние тенденции. А соответственно, может рассматриваться как своего рода лейтмотив темы, сформулированной в заглавии нашей статьи.

О предмете исследования, также означенном в заглавии, мнения разных авторов очень различны. Однако все они так или

Кокорина Елена Анатольевна

кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков, Российский новый университет, Москва. Сфера научных интересов: сравнительное языкознание (германская группа языков), методика преподавания иностранного языка. Автор более 20 опубликованных научных работ.

Электронный адрес: prepodavatel00@mail.ru

иначе соотносятся с тезисом Д. Кристал, согласно которому язык любого сообщества и в любую историческую эпоху закономерно подвержен изменениям под влиянием социокультурных реалий общества, притом любые информационные технологии значительно ускоряют этот процесс – начиная с изобретения письменности, продолжая книгопечатанием и вплоть до недавнего времени, принесшего обществу новые технологии создания, обработки, хранения и предъявления информации. Темпы ускорения объясняются прежде всего степенью расширения возможности доступа к информации, распространения ее и ускорением темпов обмена ею [9, с. 18]. Поскольку в нашу эпоху информатизации этот обмен доступен еще и в различных видах, гораздо более разнообразных, чем традиционные его формы, то и современный виток ускорения является поистине беспрецедентным, а соответственно, к традиционным методикам обучения иностранным языкам прибавляются и различные инновационные, они и составляют объект изучения в нашей работе.

Современной глобальной целью овладения иностранным языком при этом становятся приобщение к иной культуре и участие в диалоге культур, что ставит соответствующие задачи во всех четырех языковых и коммуникативных компетенциях: говорении, понимании, письме и чтении. С этой точки зрения результаты нашего исследования должны охарактере-

ризовать значение своего рода обратной связи – использования различных сторон и возможностей цифрового общества в обучении иностранным языкам.

Во-первых, со стороны обучающихся при этом меняется и «личный запрос», как формулирует Дж. Мейровиц, то есть то, как сами учащиеся представляют себе оптимальную организацию своего обучения, темп и особенности усвоения информации, необходимый уровень знаний по разным темам, соотношение организованных занятий и самообразования и тому подобное. [13, с. 24]. Всем этим определяется, какие методики изучения иностранного языка предпочли бы они сами и как воспримут те, которые предложены преподавателем. Исследование этих аспектов во многом позволит рационализировать педагогические технологии.

Во-вторых, – подчеркивает М.Б. Зуев, – для преподавателей в наши дни появляются различные новые возможности построения стратегии и тактики учебного процесса как по форме (выбор инновационных, интерактивных методов обучения, в том числе авторских; доступность работы с текстами различной сложности и тематики; распределение времени на занятиях, выполнение учебных и исследовательских проектов и так далее), так и по содержанию (ряд тем является обязательным, но открывается возможность по собственному выбору изучать рекомендуемые и предоставляемые по желанию) [5, с. 22].

Соответственно, большое значение приобретает изучение результатов практического применения различных педагогических технологий.

В-третьих, содержание целого ряда проанализированных нами работ по-разному отражает также и наличие определенного социального запроса со стороны общества. Пришедшая на смену традиционной «знаниевой» современная компетентностная парадигма образования (как среднего, так и высшего и как в России, так и во всех развитых странах) предусматривает:

- осознание обучающимися необходимости определенного образовательного контента по каждой из учебных дисциплин в сочетании с умением формировать собственные учебные потребности [8, с. 132] – этим определяется индивидуальный образовательный маршрут каждого из учащихся;
- обеспечение эффективной межпредметной интеграции, в том числе в соответствии с избранной специальностью и личными предпочтениями [6, с. 37], от чего зависит соотношение организованного учебного процесса (в его классно-урочной форме в сочетании с другими) с различными формами самообразования;
- наличие определенных дидактических основ в сочетании с необходимой социальной и трудовой мобильностью личности, что позволяет быстро адаптироваться к меняющимся условиям и особенностям социума [4, с. 151] – в полной мере это касается и иностранных языков;
- оптимальное распределение времени между учебной и другими видами деятельности [3, с. 635], это особенно актуально при заочном, вечернем, дистанционном обучении;
- практическая реализация современной концепции непрерывного образования, обеспечивающей индивидуальный образова-

тельный маршрут, самосовершенствование и культурное развитие, а в результате – высокую социальную и трудовую мобильность, адаптацию к меняющимся условиям [4, с. 154].

В связи с этим основной полемический вопрос исследования может быть сформулирован следующим образом: какие преимущества и проблемы привносит современная парадигма цифрового общества в преподавание иностранного языка?

В непосредственной связи с особенностями цифровых технологий основным преимуществом остается выбор доступной информации, максимально свободный и практически неограниченный. Этим обеспечиваются и доступ к образованию (в том числе дистанционному и элективному), и возможности самостоятельного поиска информации. Но также снимаются многие ограничения для общения по интересам, развития творческих способностей, представления широкой и заинтересованной аудитории своих достижений. На этом основано начиная с 2010-х годов и широкое развитие разнообразных виртуальных культурно-образовательных проектов: видеоэкскурсий, исторических реконструкций, разнообразных информационных порталов, библио- и видеотек, а также разнообразных предметных олимпиад и конкурсов для подростков и молодежи школьного и студенческого возраста. Хотя бы первый (отборочный) тур при этом является заочным, открывая возможности для участия всех желающих, вне зависимости от места их жительства и обучения. Еще одной тенденцией становится одновременное развитие всевозможных учебных, научных и творческих центров в регионах, также имеющих высокотехнологичное виртуальное обеспечение.

Все эти возможности преподаватель может рекомендовать своим студентам

и учащимся, но, соответственно, в таких условиях необходимо и формирование собственной компетентности в отношении поиска, оценки и интерпретации преимуществ подобных ресурсов.

В части же проблем организации учебного процесса наиболее актуальными, по результатам анализа доступных источников, необходимо назвать следующие:

1. Вопрос языковых и культурных новаций. Порождается тем, что основными пользователями цифровых технологий (а часто и создателями определенного информационного продукта на основе таковых) являются молодежь и подростки, наиболее восприимчивые к такого рода инновациям и способные перенести их в свою повседневность, в том числе в аспекте и родного, и иностранного языков. Такая тенденция отмечается разными авторами и в отношении английского [7], немецкого [11] и французского языков [10], то есть является общезначимой проблемой. На эту проблему необходимо обращать внимание и при преподавании: знакомить с различными вариантами современной лексики на иностранном языке (в том числе на материалах различных форумов, чатов сайтов и так далее), но при этом популяризируя именно литературную лексику общения.

2. Избыточное привнесение иноязычной лексики в свой основной язык. Определяется тем фактом, что и зачинателями цифровых технологий оказались страны, использующие английский язык. Даже и в официальных СМИ присутствует иноязычная лексика, массив же «не освоенных языком» слов у многих континентов (прежде всего учащихся и молодых специалистов) преимущественно относится к кругу наиболее тесного общения и преимущественно только возрастает [12]. В этом смысле обучение иностранному языку должно мотивировать учащихся со-

ответствующим образом упорядочить словопотребление и в своем основном языке.

3. «Расщепление» языка и культуры. Обычно предполагает наличие локальных и профессиональных социокультурных слоев с различными культурно-языковыми традициями в структуре одного общества. Находит свое отражение эта тенденция и в виртуальном пространстве, неоднородном уже потому, что предусматривает уникальные возможности для самовыражения [1, с. 63]. Этим определяется соотношение изучаемой общеупотребительной и специальной лексики для учащихся различных факультетов и специальностей.

Таким образом, из проведенного в этой статье анализа литературы необходимо сделать следующие основные выводы:

1. Влияние цифровых информационных технологий порождает противоречивые тенденции в развитии языка (в том числе иностранного) и культуры (от общечеловеческого до локального уровня). С одной стороны, иллюзия постоянной доступности значимой информации в Интернете снижает мотивацию к активному получению и осмыслению знаний и определению собственных образовательных потребностей, замещает ее стремлением к «легким», развлекательным видам времяпровождения. Этим определяется необходимость сознательной мотивации к серьезному изучению иностранного языка в соответствии с жизненными планами и реальными перспективами.

2. В соответствии с закономерностями развития цифрового общества радикальные новации часто становятся предметом не просто своеобразной моды, но и основанием для возникновения различных субкультур. Такие тенденции негативно отражаются как на общем уровне компетенций, так и на реальном уровне социальной и трудовой мобильности. Поэтому

в конечном счете приоритет должен принадлежать организованным (хотя и многообразным) формам образования, хотя и с использованием разнообразных преимуществ цифровых технологий.

3. Формирование культурно-образовательного уровня, в том числе его языкового компонента, в наши дни определяется современной компетентностной парадигмой на всех уровнях образования. В связи с этим очень значимы цифровые информационные технологии и ресурсы, обеспечивающие доступ к разнообразной информации (в том числе учебной и культурной) и одновремен-

но формирующие интересы и устремления подростков и молодежи. На это должны быть направлены и разнообразные государственные проекты, и общественные инициативы, но соответствующим путем должна формироваться и индивидуальная мотивация приоритетов учащихся.

Все эти аспекты в целом призваны разрешить заявленный в начале нашей статьи полемический вопрос о возможностях информационных технологий в сторону использования их преимуществ в учебном процессе и, в частности, при освоении иностранных языков.

Литература

1. Багузина Е.И. Инновационные образовательные технологии и их роль в гуманизации иноязычной профессиональной подготовки студентов вуза. // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Сер.: Гуманитарные науки. 2017. № 11. С. 61–64.
2. Баева Л.В. Виртуальная коммуникация: классификация и специфика // Известия Саратовского университета. Сер.: Философия. Психология. Педагогика. 2014. Т. 14. Вып. 4. С. 5–10.
3. Гальнук А.М. Мультимодальный контент электронного учебного курса, особенности его структуры и лингводидактический потенциал // Вестник Российского университета дружбы народов. Сер.: Психология и педагогика. 2019. Т. 16. № 4. С. 634–650.
4. Герасименко Т.А., Зенина Л.В. Инновационные ресурсы цифровизации полиязыковой подготовки студентов вуза // Современное педагогическое образование. 2020. № 10. С. 151–154.
5. Зуев М.Б. К вопросу применения актуальных технологий информационно-коммуникативного характера в процессе обучения иностранным языкам // Вестник РГГУ. Сер.: Психология. Педагогика. Образование. 2020. № 3. С. 21–30.
6. Колосовская И., Степанова Д. Лингвистическое образование в условиях цифровизации // Наука и инновации. 2020. № 6. С. 37–39.
7. Максименко Е.В. Воздействие новых информационных технологий на современный язык: системно-языковая и культурно-речевая проблематика // Историческая и социально-образовательная мысль. 2017. Т. 9. № 3-1. С. 151–156.
8. Buzzard C., Crittenden V.L., Crittenden W.F., McCarty P. The Use of Digital Technologies in the Classroom: A Teaching and Learning Perspective // Journal of Marketing Education. 2011. Vol. 33(2). Pp. 131–139.
9. Crystal D. Language and the Internet // Cambridge University Press. 2003. 272 p.
10. Goudaillier J.-P. La langue des cités // 25 ans d'écrits lexicographiques et argotologiques Hommage à Jean-Pierre Goudaillier pour son 65 anniversaire / Redaction Andrzej Napieralski. Lodz, 2014. 274 p.
11. Jenkner L. Die besten Spibche vong Sprach her // Stuttgarter Nachrichten. 2017. URL: <http://www.stuttgarter-nachrichten.de/inhalt.skurriler-trend-im-internet-die-besten-sprueche-vong-sprache-her.a37b003c-96de-4a09-8deb-95ee8eb704ba.html>

12. Klein J.I., Rice C., Levy J.C. U.S. Education Reform and National Security (Independent Task Force Report). New York: Council on Foreign Relations Press, 2012. Vol. 68.
13. Meyrowitz J. No sense of place: the impact of electronic media on social behavior. New York: Oxford University Press, 2004. Pp. 23–42.

References

1. Baguzina E.I. (2017) Innovacionnye obrazovatel'nye tekhnologii i ih rol' v gumanizacii inoyazychnoj professional'noj podgotovki studentov vuza [Innovative educational technologies and their role in the humanization of foreign language professional training of university students]. *Modern Science: actual problems of theory and practice*. Ser.: Humanities. No. 11. Pp. 61–64. (In Russian).
2. Baeva L.V. (2014) Virtual'naya kommunikaciya: klassifikaciya i specifiika [Virtual communication: classification and specificity]. *Proceedings of the Saratov University*. Ser.: Philosophy. Psychology. Pedagogy. Vol. 14. Iss. 4. Pp. 5–10. (In Russian).
3. Gal'nuk L.M. (2019) Mul'timodal'nyj kontent elektronnoogo uchebnogo kursa, osobennosti ego struktury i lingvodidakticheskij potencial [Multimodal content of the e-learning course, features of its structure and linguodidactic potential]. *Bulletin of the Peoples' Friendship University of Russia*. Ser.: Psychology and Pedagogy. Vol. 16. No. 4. Pp. 634–650. (In Russian).
4. Gerasimenko T.L., Zenina L.V. (2020) Innovacionnye resursy cifrovizacii poliyazykovoj podgotovki studentov vuza [Innovative resources of digitalization of multilingual training of university students]. *Modern pedagogical education*. No. 10. Pp. 151–154. (In Russian).
5. Zuev M.B. (2020) K voprosu primeneniya aktual'nyh tekhnologij informacionno-kommunikativnogo haraktera v processe obucheniya inostrannym yazykam [On the issue of the application of relevant information and communication technologies in the process of teaching foreign languages]. *Bulletin of the Russian State University*. Ser.: Psychology. Pedagogy. Education. No. 3. Pp. 21–30. (In Russian).
6. Kolosovskaya I., Stepanova D. (2020) Lingvisticheskoe obrazovanie v usloviyah cifrovizacii [Linguistic education in the conditions of digitalization]. *Science and Innovation*. No. 6. Pp. 37–39. (In Russian).
7. Maksimenko E.V. (2017) Vozdejstvie novyh informacionnyh tekhnologij na sovremennyj yazyk: sistemno-yazykovaya i kul'turno-recheyaya problematika [The impact of new information technologies on modern language: system-linguistic and cultural-speech problems]. *Historical and socio-educational thought*. Vol. 9. No. 3-1. Pp. 151–156. (In Russian).
8. Buzzard C., Crittenden V.L., Crittenden W.F., McCarty P. (2011) the Use of Digital Technologies in the Classroom: A Teaching and Learning Perspective. *Journal of Marketing Education*. Vol. 33(2). Pp. 131–139.
9. Crystal D. (2003) *Language and the Internet*. Cambridge University Press. 272 p.
10. Goudaillier J.-P. (2014) La langue des citésю 25 ans d'écrits lexicographiques et argotologiques Hommage à Jean-Pierre Goudaillier pour son 65 anniversaire. Red. A. Napieralski. Lodz. 274 p.
11. Jenkner L. (2017) Die besten Spibche vong Sprach her. *Stuttgarter Nachrichten*. URL: <http://www.stuttgarter-nachrichten.de/inhalt.skurriler-trend-im-internet-die-besten-spruechevong-sprache-her.a37b003c-96de-4a09-8deb-95ee8eb704ba.html>
12. Klein J.I., Rice C., Levy J.C. (2012) *U.S. Education Reform and National Security (Independent Task Force Report)*. New York, Council on Foreign Relations Press. Vol. 68.
13. Meyrowitz J. (2004) *No sense of place: the impact of electronic media on social behavior*. New York, Oxford University Press. Pp. 23–42.